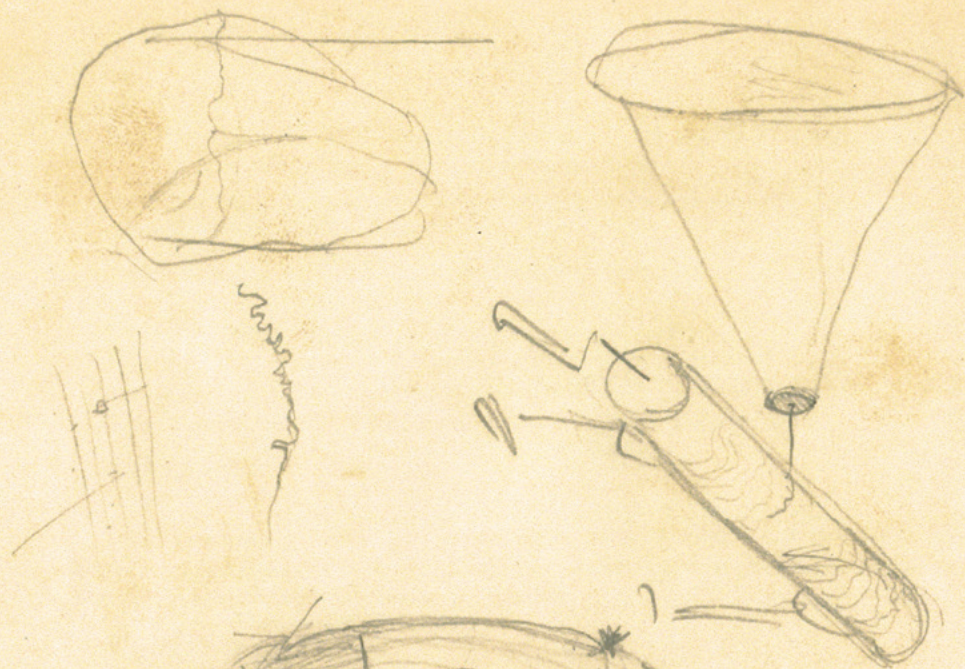




FONDATION RILKE

PROGRAMME PROGRAMM
2020

La livraison est gratuite
en Suisse sur **payot.ch**

Découvrez votre nouvelle librairie Payot au cœur de Sierre!

PAYOT SIERRE

Place de la Gare 2 / Ouverture : mi-mars 2020

PAYOT SION

Avenue du Midi 14, 027 322 52 72

PAYOT

LIBRAIRE

[fõdasjõ jan mifalski]

FONDATION JAN MICHALSKI [fõdasjõ jan mifalski]. *n. f.* ♦ 1° Géogr. Un lieu unique, posé en pleine nature au pied du Jura vaudois ♦ 2° Art. Des expositions temporaires qui donnent à voir l'écriture et la littérature sous différents angles ♦ 3° Littér. Des rencontres avec des auteurs de tous horizons ♦ 4° Ling. Une vaste bibliothèque multiculturelle et multilingue ouverte à tous ♦ 5° Internat. Un prix récompensant une œuvre de la littérature mondiale ♦ 6° Fin. Des soutiens en direction de projets à caractère littéraire ♦ 7° Poét. Une résidence d'écrivains – *Par ext.* Des expériences culturelles diverses proposées au public, contribuant au rayonnement de la création littéraire et au goût de lire.

En Bois Désert 10
CH-1147 Montricher
info@fondation-janmichalski.ch
fondation-janmichalski.com



**FONDATION
JAN MICHALSKI**
POUR
L'ECRITURE
ET LA
LITTERATURE

2020
Programme
Programm



4.4	Finissage du « Printemps de la poésie » avec Antonio Rodriguez	4
25.4	Les Variations de la citerne, avec Jan Wagner et Alexandre Pateau	5
16 - 17.5	Randonnée ornitho-poétique / <i>Ornithopoetische Wanderung</i>	6
6.6	Autour du gramophone	7
27.6	Tsvetaeva - Rilke - Pasternak	8
18.9	Joute de traduction	9
6.10	Petit Bois - grand poète / «Petit Bois»: <i>Wald und Dichter</i>	10
24.10	Société des écrivains valaisans	11
13.11	Rilke en musique	12
25.11	Cinéma : Bright Star	13
	Fondation Rilke	14
	Musée / <i>Museum</i>	15
	Le Salon Bleu	16
	Amis de la Fondation Rilke <i>Förderverein der Fondation Rilke</i>	17

4.4.2020
Finissage du « Printemps de la poésie »
Carte blanche à Antonio Rodriguez



FERME ASILE

LECTURE D'ANTONIO RODRIGUEZ
ET SPECTACLE « IT'S SWISS POETIC TIME »

Samedi, 4.4.2020, 20h30

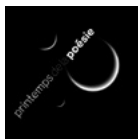
Ferme Asile

Promenade des Pêcheurs 10, Sion

Pour le finissage du « Printemps de la poésie », nous accordons une carte blanche à Antonio Rodriguez qui viendra avec le troisième volume de sa trilogie de poésie intitulée *Poésie continentale* et avec le spectacle « It's swiss poetic time », un cabaret contemporain poétique pluridisciplinaire qui associe des poètes aux artistes qui font leur propre interprétation du patrimoine poétique de la Suisse, visuelle et vivante, drôle ou décalée, émouvante ou provocante.

Antonio Rodriguez est poète et professeur de littérature française à l'UNIL. Il est directeur du festival *Printemps de la poésie* et de *Lyrical Valley* qui permet de faire découvrir le patrimoine poétique international de la Suisse Romande. Sa trilogie *Poésie continentale* est composée de *Big Bang Europa*, Tarabuste, 2015, *Après l'Union*, Tarabuste, 2017 et de *Europa Popula*, Tarabuste 2020.

Antonio Rodriguez liest aus Europa Popula (Tarabuste, 2020), dem dritten Band seiner Trilogie Poésie continentale. Auf die Lesung folgt ein Kabarett «It's swiss poetic time», worin Künstler eine interdisziplinäre und lebendige, eine rührende oder provokante Interpretation von Gedichten darbieten.



25.4.2020
Les Variations de la citerne

Unil

UNIL | Université de Lausanne

En collaboration avec :

Centre de traduction
littéraire de Lausanne

RENCONTRE POÉTIQUE AVEC JAN WAGNER ET ALEXANDRE PATEAU

LECTURE / ENTRETIEN

Samedi, 25.4.2020, 17h

Fondation Rilke, Maison de Courten, Rue du Bourg 30, Sierre

À l'occasion de la traduction française de son recueil de poèmes le plus célèbre, *Regentonnenvariationen* (*Les Variations de la citerne*, Actes Sud 2019), nous recevons le poète allemand **Jan Wagner**, une des voix majeures de la poésie contemporaine, en compagnie de l'un de ses traducteurs français, **Alexandre Pateau**.

Jan Wagner est poète, traducteur et essayiste. Il vient de publier *Die Live Butterfly Show* (Hanser, 2018) et *Selbstporträt mit Bienenschwarm* (poèmes 2001 - 2015, Hanser 2016) ainsi qu'une anthologie intitulée « Grand Tour » proposant des voyages à travers l'Europe des jeunes poètes contemporains (Hanser, 2019). Pour son œuvre poétique, traduite dans plus de 40 langues, il a obtenu en 2017 le prestigieux Prix Georg-Büchner.

Anlässlich der Veröffentlichung der französischen Übersetzung des Gedichtbandes « Regentonnenvariationen » empfangen wir Jan Wagner, einen der wichtigsten Dichter unserer Zeit, zusammen mit seinem Übersetzer Alexandre Pateau.

Von Jan Wagner, Dichter, Übersetzer und Essayist, sind zuletzt *Die Live Butterfly Show* (Hanser, 2018) und *Selbstporträt mit Bienenschwarm* (Gedichte von 2001 - 2015, Hanser 2016) erschienen. Er ist Mitherausgeber der Anthologie « Grand Tour, Reisen durch die junge Lyrik Europas » (Hanser, 2019). 2017 ist er mit dem Georg-Büchner-Preis ausgezeichnet worden.

La lecture et l'entretien avec
le poète sont en français et en
allemand.

Die Lesung und das Gespräch mit
dem Dichter sind auf Französisch
und Deutsch.

16 – 17.5.2020
Randonnée ornitho-poétique
Ornithopoetische Wanderung



PFYN-FINGES
NATURPARK WALLIS
PARC NATUREL VALAIS

Manifestation bilingue
Zweisprachige Veranstaltung

RANDONNÉE ORNITHO-POÉTIQUE
ORNITHOPOETISCHE WANDERUNG

Samedi / Samstag, 16.5.2020
Dimanche / Sonntag, 17.5.2020

Lieu de rencontre : 6h30 Gare de Salquenen
Treffpunkt: 6 Uhr 30 Bahnhof Salgesch

Avec notre partenaire, le Parc Naturel Pfyn-Finges, nous proposons à nouveau deux randonnées ornitho-poétiques au petit matin le long des rives sauvages du Rhône pour y écouter les chants des oiseaux et pour entendre des textes que Rilke leur a consacrés.

Participation limitée : 15 personnes

Prix : CHF 25.- par personne, gratuité pour les membres d'une des deux institutions
Équipement adapté au temps, bonnes chaussures, jumelles ou longue vue, boissons

Zusammen mit unserem Partner, dem Naturpark Pfyn-Finges, schlagen wir Ihnen am frühen Morgen zwei ornithopoetische Wanderungen entlang des Auengebietes des wilden Rottens vor, wo wir Vogelstimmen lauschen und Texte Rilkes über die Vögel hören.

Begrenzte Teilnehmerzahl: 15 Personen

Preis: CHF 25.- pro Person, kostenlos für die Mitglieder einer der beiden Institutionen

Ausrüstung: Dem Wetter angepasste Kleidung, gutes Schuhwerk, Feldstecher oder Fernrohr, Getränke

Parc naturel Pfyn-Finges
T +41 27 452 60 60
admin@pfyn-finges.ch
www.pfyn-finges.ch

Inscription :
jusqu'au 15.5.2020 à 17h

Anmeldung:
bis am 15.5.2020 um 17 Uhr

6.6.2020
Autour du gramophone



Musée du Son
FONDATION GUEX-JORIS | MARTIGNY

AUTOUR DU GRAMPHONE LECTURE / CONFÉRENCE

Samedi, 6.6.2020, 14h - 17h
Fondation Rilke, Maison de Courten, Rue du Bourg 30, Sierre

Quelle a été l'attitude de Rilke envers les techniques nouvelles de son époque ? Il n'existe aucun enregistrement vocal de lui, mais Rilke nous a laissé le souvenir d'une expérimentation scolaire autour d'un enregistrement sonore. Nous vous proposons la lecture de ce texte intitulé *Bruit premier* par **Carole Epiney**, comédienne.

Le musée du son Guex-Joris de Martigny prête au musée de la Fondation Rilke des appareils de l'époque du poète. Son directeur, **Pierre-André Perrin**, nous parlera de ces inventions importantes et de leurs conséquences, à l'appui d'échantillons sonores historiques.

Frédéric Wandelère, poète, essayiste et mélomane, interroge une figure célèbre : dans sa conférence « Hergé, Tintin et la Castafiore » il se penche sur la célèbre diva, sur l'historique de ses apparitions, sur son nom et ses modèles dans la réalité en s'appuyant sur des documents visuels et sonores. Il a publié en 2019 aux éditions La Pionnière « La Castafiore chante bien ».

Lesung - Vortrag (auf Französisch)

In Erinnerung an ein Experiment einer Tonaufnahme aus der Schulzeit verfasste Rilke 1919 den Text « Ur-Geräusch ». Auf die Lesung dieses Textes folgt eine Einführung in die akustischen Erfindungen und ihre Folgen aus Rilkes Zeit. Um die Diva « Castafiore » aus Tintin geht es im Vortrag des Dichters und Essayisten Frédéric Wandelère, der sich mit Bild und Ton auf ihre Spuren begibt.

27.6.2020
Tsvetaeva – Rilke – Pasternak
Paroles et musique



En collaboration avec
la commune de Veyras

TSVETAeva - RILKE - PASTERNAK PAROLES ET MUSIQUE EN PLEIN AIR

Samedi, 27.6.2020, 17h
Dans le pré à côté du Château de Muzot, Veyras

En cas de mauvais temps,
le spectacle aura lieu à la salle
communale de Veyras :
Entrée libre (collecte)

*Bei schlechtem Wetter findet
die Veranstaltung im Gemeindesaal
von Veyras statt:
Eintritt frei (Kollekte)*

Info 027 456 26 46 / 079 409 27 36

Dans le pré à côté de Muzot, la Fondation Rilke et la commune de Veyras présentent une lecture scénique et musicale des lettres échangées entre Marina Tsvetaeva, Rainer Maria Rilke et Boris Pasternak. Cette correspondance entre Paris, le château de Muzot en Valais et Moscou témoigne de leurs relations complexes avec de sentiments contrastés comme l'admiration, l'exaltation, la susceptibilité, la jalousie.

Avec : Fanny Briand, Philippe Constantin, Pascal Francfort
Accompagnement musical : Stéphane Blok, Etienne Besson

Die Fondation Rilke und die Gemeinde Veyras laden auf der Wiese neben Muzot zu einer Veranstaltung mit Wort und Musik. Mit musikalischer Begleitung wird aus der facettenreichen Korrespondenz zwischen Marina Tsvetajeva, Rainer Maria Rilke und Boris Pasternak gelesen.

18.09.2020
Joute de traduction

8
9

En collaboration avec
la Bibliothèque-Médiathèque
de Sierre

bibliothèque
médiathèque

JOUTE DE TRADUCTION

Vendredi, 18.09.2020, 18h
Médiathèque de Sierre, Rue Notre Dame des Marais 5, Sierre

Avec Jeanne Wagner, Alexandre Pateau et Camille Luscher

Pour leur troisième joute de traduction organisée conjointement avec la bibliothèque-médiathèque de Sierre, nos traducteurs littéraires, Jeanne Wagner et Alexandre Pateau, innovent en relevant le défi de présenter leur propre traduction française d'un poème de leur choix de Rainer Maria Rilke. La confrontation entre leurs deux écritures offrira une plongée dans l'artisanat intime de la traduction poétique, le temps d'un échange animé encore par leur formidable collègue, Camille Luscher. Le public sera lui aussi invité à mettre la main à la pâte ...

Zum dritten Mal organisieren wir zusammen mit der Mediathek Sierre einen Übersetzungswettbewerb mit Jeanne Wagner und Alexandre Pateau. Die beiden wählen ein Gedicht von Rilke und übersetzen es selber auf Französisch. Das Publikum wird sich an der von Camille Luscher moderierten Diskussion beteiligen können.

6.10.2020
Petit Bois – grand poète
«Petit Bois»: Wald und Dichter



PFYN-FINGES
NATURPARK WALLIS
PARC NATUREL VALAIS

Manifestation bilingue
Zweisprachige Veranstaltung

RANDONNÉE POÉTIQUE
POETISCHE WANDERUNG

Mardi / Dienstag 6.10.2020, 18h30 - 20h30

Lieu de rencontre / Treffpunkt:
18h30 gare de Sierre, sortie sud / Bahnhof Sierre, Südausgang

Le Petit Bois à Sierre cache des richesses qui méritent le détour ! Nous vous proposons une randonnée au crépuscule à la découverte de cette forêt et de ses trésors : des chênes centenaires, une grande variété d'arbres et des insectes. Nous découvrirons aussi les réflexions et les poèmes sur les arbres de Rainer Maria Rilke.

Participation limitée : 20 personnes

Prix : CHF 25.- (gratuité pour les membres d'une des deux institutions)

Équipement adapté au temps, bonnes chaussures

*Der Wald «Petit Bois» in Sierre bietet manchen Reichtum, den es zu entdecken lohnt!
Wir schlagen Ihnen eine Wanderung in der Abenddämmerung vor, um die Schätze dieses
Waldes zu entdecken: jahrhundertealte Eichen, viele verschiedene Sorten von Bäumen und
Insekten. Wir werden auch Rilkes Gedanken zu den Bäumen entdecken und Gedichte von
ihm darüber hören.*

Begrenzte Teilnehmerzahl: 20 Personen

Prix: CHF 25.- ((kostenlos für Mitglieder einer der beiden Institutionen)

Dem Wetter entsprechende Ausrüstung und gute Schuhe

Inscription :
jusqu'au 5.10.2020 à 17h

Anmeldung:
bis zum 5.10.2020 um 17 Uhr

24.10.2020
Société des écrivains valaisans

10
11



SOCIÉTÉ
DES ÉCRIVAINS
VALAISANS

WALLISER
SCHRIFSTELLER
VEREIN

SOCIÉTÉ DES ÉCRIVAINS VALAISANS, CARTE BLANCHE

Samedi: 24.10.2020, 17h
Fondation Rilke, Maison de Courten, Rue du Bourg 30, Sierre

Afin de découvrir quelques-unes des « voix valaisannes », comme Rilke les appelait, la Fondation Rilke accorde à nouveau une carte blanche à la Société des écrivains valaisans qui nous la rendra multicolore, avec des œuvres déjà publiées et d'autres encore en voie d'écriture. Venez découvrir le paysage littéraire valaisan d'aujourd'hui !

Entdecken Sie dank der «Société des écrivains valaisans» die heutigen Stimmen aus dem französischen Teil des Kantons Wallis: eine bunte Palette mit veröffentlichten Texten und Arbeiten aus der Schreibwerkstatt.



13.11.2020
Rilke en musique

HEMU
VAUD VALAIS FRIBOURG
HAUTE ÉCOLE DE MUSIQUE

CONSERVATOIRE CANTONAL
MUSIQUE DANSE THÉÂTRE

RILKE EN MUSIQUE

Vendredi, 13.11.2020, 19h

Fondation Rilke, Maison de Courten,
Caves de Courten, 30 rue du Bourg, Sierre

Nous vous proposons une nouvelle collaboration entre le Conservatoire cantonal, la HEMU et la Fondation Rilke, colocataires de la Maison de Courten. Élèves et professeurs des deux institutions de formation musicale vous feront découvrir, sous la direction de Jean-Luc Follonier, des compositions issues de la collection de la Fondation Rilke, toutes inspirées par l'œuvre du poète.

Im Rahmen einer erneuten Zusammenarbeit der Fondation Rilke mit dem Konservatorium und der Musikhochschule tragen Studenten und Dozenten beider Institutionen unter der Leitung von Jean-Luc Follonier Kompositionen aus der Sammlung von Rilke-Vertonungen der Fondation Rilke vor.

Entrée libre (collecte)

Eintritt frei (Kollekte)

25.11.2020
Bright Star

12
13

LE BOURG CINEMAS DE SIERRE CASINO
Avenue Max Huber 1 027 450 0110 www.cinemasierre.ch Avenue Général Guisan 027 450 0110

BRIGHT STAR

Mercredi, 25.11.2020, 20h30

Cinéma le Bourg,
Avenue Max Huber 1, Sierre

Film écrit et réalisé par Jane Campion

Australie / France / Grande-Bretagne : 2009 - 1h59

Avec / mit : Ben Whishaw, Abbie Cornish, Paul Schneider, Kerry Fox, Thomas Brodie Sangster

La Fondation Rilke vous invite à voir un film qui fait le lien entre cinéma et poésie :

Londres, 1818. Un jeune poète anglais de 23 ans, John Keats, et sa voisine Fanny Brawne entament une liaison amoureuse secrète. Pourtant, les premiers contacts entre les deux jeunes gens sont assez froids. John trouve que Fanny est une jeune fille élégante mais trop effrontée, et elle-même n'est pas du tout impressionnée par la littérature. C'est la maladie du jeune frère de John qui va les rapprocher. Keats est touché par les efforts que déploie Fanny pour les aider, et il accepte de lui enseigner la poésie. La maladie de Keats va pourtant tout remettre en cause...

Die Fondation Rilke lädt Sie zu einer Filmvorführung ein, die Kino und Dichtung verbindet:

London 1818. Ein junger, 23-jähriger englischer Dichter, John Keats, und seine Nachbarin Fanny Brawne fangen eine heimliche Liebesbeziehung an. Die ersten Kontakte zwischen den beiden sind kalt. John sieht in Fanny ein junges, elegantes Mädchen, das er jedoch zu frech findet, sie selber ist nicht von der Literatur beeindruckt. Die Krankheit von Johns jungem Bruder bringt die beiden einander näher. Keats ist von Fannys Bemühungen beeindruckt und willigt ein, sie in die Dichtung einzuführen. Die Krankheit von Keats wird jedoch alles in Frage stellen.

Projection en anglais,
sous-titres en français

Entrée libre, collecte

Englisch, mit französischen
Untertiteln

Eintritt frei, Kollekte

FONDATION RILKE, SIERRE

FONDATION RILKE

Maison de Courten
30, rue du Bourg
CH - 3960 Sierre

Tél. +41 27 456 26 46
www.fondationrilke.ch
info@fondationrilke.ch

Rainer Maria Rilke a vécu les dernières années de sa vie, de 1921 à 1926, en Valais où il a achevé les *Élégies de Duino* et où il a écrit les *Sonnets à Orphée*. La Fondation Rilke à Sierre a été fondée en 1986. Elle conserve des documents clés et des manuscrits de cette période et elle gère un musée qui est ouvert toute l'année. Dans son siège à la Maison de Courten à Sierre ou à l'extérieur, la Fondation Rilke organise des manifestations culturelles en français et/ou en allemand dans le cadre de son programme annuel et hors programme.

Pour les chercheurs, étudiants et pour le public intéressé, la Fondation Rilke met à disposition un centre de compétence avec une bibliothèque très complète, des bases de données numérisées avec la correspondance publiée du poète et avec des articles de presse le concernant.

Rainer Maria Rilke hat die letzten Jahre seines Lebens, von 1921 bis 1926, im Wallis gelebt, wo er die Duineser Elegien vollendet und die Sonette an Orpheus geschrieben hat. 1986 wurde die Fondation Rilke gegründet, welche für diese Zeit wichtige Dokumente und Handschriften aufbewahrt. Sie führt ein Museum, welches das ganze Jahr hindurch geöffnet ist, und organisiert im Rahmen ihres Jahresprogramms und zusätzlich dazu kulturelle Veranstaltungen auf Deutsch und/oder auf Französisch an ihrem Sitz in der Maison de Courten in Sierre oder auswärts.

Für Forscher, Studenten oder für ein interessiertes Publikum stellt sie ein Kompetenzzentrum mit einer vollständigen Bibliothek und digitalisierten Datenbanken (Rilkes Korrespondenz, Zeitungsausschnitte) zur Verfügung.

Suivez nos manifestations sur
facebook ou inscrivez-vous à notre
newsletter sur :
www.fondationrilke.ch

Verfolgen Sie unsere Veranstaltungen
auf Facebook oder tragen Sie sich in
unseren Newsletter ein:
www.fondationrilke.ch



MUSÉE

Nous montrons une exposition bilingue permanente (F/D) consacrée aux années valaisannes de Rainer Maria Rilke qui ont été décisives pour le poète. Elle est régulièrement complétée par des vitrines temporaires qui mettent en lumière certaines pièces de notre collection.

Pour des groupes ou des particuliers, nous proposons des visites guidées sur demande (F/D/E/I).

Notre musée est ouvert toute l'année de mardi à dimanche, de 14h à 18h.

Wir zeigen eine zweisprachige Dauerausstellung (D/F) über die für Rainer Maria Rilke entscheidenden Walliser Jahre und erneuern regelmässig unsere temporären Vitrinen, die ausgewählten Exponaten unserer Sammlung gewidmet sind.

Führungen für Gruppen oder Einzelpersonen auf Anfrage (D/F/I/E).

Unser Museum ist das ganze Jahr hindurch geöffnet, von Dienstag bis Freitag, 14 Uhr bis 18 Uhr.

LE SALON BLEU Hors programme Zusätzlich zum Jahresprogramm



Hors programme

Le «Salon bleu» est notre nouvelle manifestation littéraire itinérante qui fait d'une part référence aux salons littéraires de l'époque, mais qui est d'autre part un ensemble de meubles de notre collection ayant appartenu à une amie sierroise de Rilke à qui le poète rendait visite. Il était alors assis à la place où seront assis les invités de notre «Salon bleu».

En déplaçant son «Salon bleu» le temps d'une manifestation, la Fondation Rilke organise conjointement avec d'autres institutions culturelles dans les deux parties linguistiques du Canton du Valais et en dehors du Canton des rencontres littéraires et des lectures.

Zusätzlich zum Jahresprogramm

«Le Salon bleu» ist eine neue kulturelle Veranstaltung, die sich einerseits auf die literarischen Salons von früher bezieht, die aber andererseits auch eine Polstergruppe ist, welche einer Freundin Rilkes in Sierre gehörte und heute in der Sammlung der Fondation Rilke ist. Wenn Rilke diese Freundin besuchte, sass er da, wo die Gäste unseres «Salon bleu» heute sitzen werden.

Der Salon bleu wird in anderen kulturellen Institutionen in beiden sprachlichen Teilen des Kantons Wallis und ausserhalb des Kantons aufgestellt. Der «Salon bleu» bildet den Rahmen für literarische Begegnungen und Lesungen.

Informez-vous sur ces rendez-vous
en vous inscrivant à notre **NEWSLETTER**
sur: www.fondationrilke.ch

Informieren Sie sich über diese
Veranstaltungen dank unserem
NEWSLETTER auf:
www.fondationrilke.ch

AMIS DE LA FONDATION RILKE
FÖRDERVEREIN DER FONDATION RILKE

...man täglich nomie
nicht f... oder
he st... ausdrück
- mit der Auffst
loner!! : Chère,
Château in Si

16
17



ADHÉSION / BEITRITT

Fondation Rilke
30 rue du Bourg, CP 385
CH - 3960 Sierre

Association des Amis de la Fondation Rilke

L'appui de l'Association des Amis de la Fondation Rilke lui permet de développer ses activités ou de compléter sa collection. Votre contribution constitue un précieux signe de soutien. Une ou plusieurs sorties culturelles sont organisées chaque année exclusivement pour ses membres.

Förderverein der Fondation Rilke

Dank der Unterstützung ihres Fördervereins kann die Fondation Rilke ihre Aktivitäten erweitern oder ihre Sammlung ergänzen. Ihr geschätzter Beitrag ist ein Zeichen Ihrer Unterstützung. Wir organisieren jedes Jahr einen oder mehrere kulturelle Ausflüge für die Mitglieder unseres Fördervereins.

Cotisation annuelle individuelle

Jahresbeitrag für Einzelmitglieder

CHF 50.-

Cotisation annuelle pour couples

Jahresbeitrag für Paare

CHF 80.-

IBAN :

CH12 8080 8009 5612 7776 3

Nom et prénom / Name und Vorname

Adresse

Code postal et localité / PLZ und Ort

Pays / Land

Email

Lieu et date / Ort und Datum

Signature / Unterschrift



Wein(S)pass Pass'vignoble

Spannende Begegnungen mit Wein, Landschaft und Kultur

Des rencontres passionnantes avec vins, culture et paysages



Individuelle Genuss tour.

Geniessen Sie in einer einmaligen Landschaft, drei ausgezeichnete Parkweine und entdecken Sie regionales Kulturgut.

Voyagez librement et profitez d'un paysage unique, savourez trois vins d'exception et découvrez le patrimoine culturel de la région.

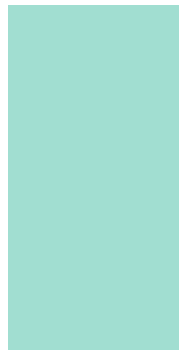
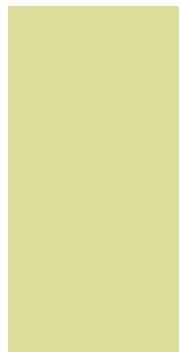
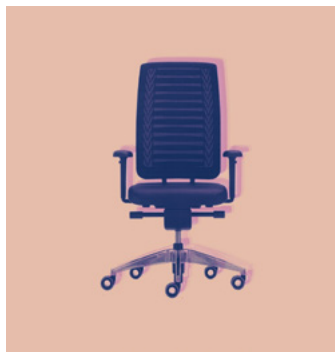
Info & Reservation

Leuk Tourismus
T +41 (0)27 473 10 94
www.leuktourismus.ch

Photo © Christian Pfammatter

literaturfestival eukerbad

25. Internationales
Literaturfestival Leukerbad
26.–28. Juni 2020



ROUTE DES LACS 321 SIERRE 1027 456 31 31 | INFO@FELIX-BUREAUTIQUE.CH

Friedrich Dürrenmatt

02.11.19–
22.03.20

CĐN

Centre
Dürrenmatt
Neuchâtel

Pertuis-du-Sault 74
CH – 2000 Neuchâtel
058 466 70 60
Me – Di 11–17h
Mi – So 11–17Uhr
www.cdn.ch

«La Panne» de Friedrich Dürrenmatt par le Bovisateatro, Milan. Photo: Lorenzo Ravelli. Graphisme / Gestaltung: onlab.ch

Das grosse
Festmahl

Le grand
festin

REMERCIEMENTS

NOUS REMERCIONS POUR LA SUBVENTION ET LE DON ANNUEL



LES AUTRES PARTENAIRES

Fondation Philanthropique
Famille Sandoz



CHÂTEAU DE MUZOT SA



Dons & soutiens
financiers

Couverture :

Dessin de R.M. Rilke pour «Ur-Geräusch»
Archives littéraires suisses